

WILSONWERKS ARCHIVES

This camera manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This cover page is copyrighted material. This document may not be sold or distributed without the express consent of the publisher.

©2008-2012 wilsonwerks Llc

RICOH

XR SPEEDLITE

240

PARTS

1. AUTO/MANUAL CONTROL SWITCH
2. ON/OFF SWITCH
3. NEON READY LAMP
4. BATTERY COMPARTMENT OPEN BUTTON
5. BATTERY COMPARTMENT COVER
6. TEST BUTTON
7. LOCK RING
8. MOUNTING FOOT
9. EXPOSURE TABLE
10. SYNCHRO CORD SOCKET
11. FLASH WINDOW
12. ELECTRIC EYE
13. HOT SHOE CONTACT
14. FLASH READY SIGNAL CONTACT
15. SYNCHRO CORD

When using the XR Speedlite 240 with the XR-2s, set the shutter-speed to "Auto". When the flash is charged and the Neon Ready Lamp is lit, the shutter-speed is automatically synchronized at 1/90 second. This avoids the trouble of having to set the speed yourself or of badly exposed photographs. With the XR-1s and XR-2s, the Flash LED on the viewfinder eyepiece lights up red to indicate the flash is charged, so that you need not take your eye off the viewfinder to check the flash unit.

INSERTING THE BATTERIES

1. Open the Battery Compartment Cover by pushing the Battery Compartment Cover Open Button (4) up. (Fig. 1)
2. Insert 4 penlight (AA size) batteries according to the polarity diagram inside the Battery Compartment, then close the Battery Compartment Cover (5). (Fig. 2)

TESTING THE FLASH UNIT

1. Set the ON/OFF Switch (2) to "ON", and the Neon Ready Lamp will light up with a charging sound in about 10 seconds. (Fig. 3)

2. If the flash unit flashes when you press the Test Button (6) it is functioning correctly. (Fig. 4)

TIPS FOR BETTER RESULTS

- ★ If there is no charging sound when you set the ON/OFF Switch to "ON", check the batteries for correct insertion. If the batteries are correctly inserted, change the batteries.
- ★ If the Neon Ready Lamp (3) does not light up within 30 seconds of setting the switch to "ON" the batteries are worn out, and all batteries should be changed to new ones of the same kind.
- ★ If the flash is not going to be used for a period of 2 weeks or more, remove the batteries.

MOUNTING THE FLASH UNIT ON TO THE CAMERA

1. Loosen the Lock Ring (7) and engage the flash unit fully onto the Camera Hot Shoe, then tighten the Lock Ring (7). (Fig. 5)

TIPS FOR BETTER RESULTS

- ★ For cameras without a hot-shoe attachment, use the Synchro-cord (15) supplied to connect the Flash Unit to the camera.
- ★ Do not use the Flash with other makes of cameras that have a special signal pin, as this will result in incorrect exposure or may even damage the camera circuitry.

AUTOMATIC FLASH SHOTS

The range for automatic flash shots is for distances from 1 meter (3.3 ft) to 4.3 meters (14.3 ft) with ASA 100 film.

1. Set the Auto/Manual Control Switch to 'A' (Fig. 6)
2. Set the shutter speed to a synchronizing speed according to the table below.

| CAMERA | SYNCHRONIZING SPEED |
|--------|---------------------------------------|
| XR-2s | Auto (1/90), B, X, 4 ~ 1/125 |
| XR-1s | B, 1 ~ 1/125 |
| Others | Refer to instructions with the camera |

3. To obtain the correct exposure for the ASA/DIN film you are using, check the table below for the F-stop setting. With ASA 100 film, the F-stop setting should be at F5.6 (Fig. 7)

| | | | | | | |
|------------|-----|-----|----|-----|-----|-----|
| Film Speed | ASA | 25 | 50 | 100 | 200 | 400 |
| | DIN | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 |
| F-Stop | F | 2.8 | 4 | 5.6 | 8 | 11 |

4. Set the ON/OFF switch (2) to "ON", and when the Neon Ready Lamp (3) is lit, the flash is ready for use. With the XR-1s and XR-2s the Flash LED on the viewfinder eyepiece will light up red indicating that the flash is ready for use. Just focus on the subject and release the shutter (Fig. 8).

TIPS FOR BETTER RESULTS

- ★ For distances outside the range of automatic flash shots which cannot be exposed by the flash unit, set the switch to "Manual" and consult the exposure calculation table to obtain the correct F-stop.

MANUAL FLASH SHOTS

1. Set the Auto/Manual Switch to "M" (Fig. 9).
2. Set the shutter speed to a synchronizing speed according to the instructions with the camera.
3. Focus on the subject and read off the distance from the camera to subject.
4. Set the correct F-stop according to the distance and the film speed, using the exposure calculation table. For ASA 100 film and the distance of 3 m (10 ft) to subject, set

- the F-stop to 8.
5. After checking that the flash is ready for use, press the Shutter Release Button to take the picture.
 - ★ For cameras with a built-in flash-matic system, set the Auto/Manual Switch to 'M'. For further details consult the instructions with the camera.

PROPER CARE OF YOUR FLASH

- ★ Even if you do not use the flash for an extended period of time, it should be tested from time to time in order to properly maintain the condenser.
- ★ A high voltage is generated in the circuitry. It is very dangerous to take it apart or to touch the inside of the flash unit. It should be taken to a camera dealer or a recognized Ricoh service station for all repairs.
- ★ Avoid exposing the flash unit to dust, humidity, rain, seawater, etc.
- ★ Do not leave it in hot or humid conditions such as direct sunlight, as this will cause malfunction of the flash unit.
- ★ Clean the body of the flash unit with a dry soft cloth. Never use solvents such as thinner, benzine, etc.

Specifications

Ricoh XR Speedlite 240

| | |
|--------------------------------|--|
| Form: | Thyristorized automatic flash unit |
| Guide number: | 24 (ASA 100 in meters) 80 (ASA 100 in feet) |
| Automatic flash coupled range: | 1~4.3 meters at f5.6 (ASA 100) |
| Flash duration: | 1/750~1/30,000 sec. |
| Recycling time: | 8 sec.(with alkaline batteries)(Manual) |
| Coverage angle: | 45° on vertical and 65° on horizontal |
| Color temperature: | Same as daylight |
| Number of flashes: | About 150 flashes with alkaline batteries About 70 flashes with nickel cadmium batteries About 40 flashes with manganese batteries |
| Power source: | Four penlight (AA size) batteries 1.5V or 1.2V (Nickel cadmium batteries) |
| Test circuit: | Open flash test button built in |

Accessory: Synchro cord
Dimensions: 77.5 (width) × 75.0 (height) × 85.3
(depth) mm
Weight: 230 g (without Batteries)

MEMO

PIECES

1. COMMUTATEUR DE COMMANDE AUTO/MANUEL
2. INTERRUPTEUR ON/OFF
3. LAMPE TEMOIN AU NEON
4. BOUTON D'OUVERTURE DU COMPARTIMENT DES PILES
5. COUVERCLE DU COMPARTIMENT DES PILES
6. BOUTON D'DSSAI
7. BAGUE DE VERROUILLAGE
8. PIED DE MONTAGE
9. TABLEAU D'EXPOSITION
10. DOUILLE DE CABLE SYNCHRO
11. FENTRE DU FLASH
12. OEIL ELECTRIQUE
13. CONTACT FLASH DIRECT
14. CONTACT DE SIGNAL FLASH PRET
15. CABLE SYNCHRO

Quand le XR Speedlite 240 est utilisé avec le XR-2s, régler la vitesse d'obturateur sur "Auto". Quand le flashest chargé et que la lampe témoin au néon indiquant que le flash est prêt s'allume, la vitesse d'obturateur est automatiquement synchronisée à 1/90 seconde. Ceci évite le souci d'avoir à régler vous-même la vitesse ou d'obtenir des prises de vue mal exposées. Avec le XR-1s et le XR-2s, la diode lumineuse de flash dans l'oeilleton de visée s'allume en rouge pour indiquer que le flash est chargé et ainsi, vous n'avez pas à quitter l'oeil de l'oeilleton de visée pour vérifier le flash.

CHARGEMENT DES PILES

1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles en enfonçant le bouton d'ouverture du couvercle du compartiment des piles (4) vers le haut. (Fig. 1)
2. Introduire 4 piles (AA) conformément au diagramme de polarité à l'intérieur du compartiment des piles, puis fermer le couvercle du compartiment des piles (5). (Fig. 2)

ESSAI DU FLASH

1. Régler l'interrupteur ON/OFF (2) sur "ON", et la lampe témoin au néon s'allumera avec un bruit de chargement

- au bout d'environ 10 secondes. (Fig. 3)
2. Si le flash fonctionne quand vous pressez le bouton d'essai (6), il fonctionne correctement. (Fig. 4)

CONSEILS POUR OBTENIR DE MEILLEURS RESULTATS

- ★ S'il n'y a pas de son de chargement quand vous branchez l'interrupteur ON/OFF sur "ON", vérifiez que les piles sont correctement introduites. Si les piles sont correctement introduites, changez les piles.
- ★ Si la lampe témoin au néon (3) ne s'allume pas dans les 30 secondes suivant le branchement de l'interrupteur sur "ON", les piles sont usées, et il faut échanger les quatre piles avec des piles neuves identiques.
- ★ Si le flash ne doit pas être utilisé pour une période de 2 semaines ou plus, retirez les piles.

MONTAGE DU FLASH SUR L'APPAREIL

1. Desserrer la bague de verrouillage (7) et engager le flash à fond sur le contact flash direct de l'appareil, ensuite serrer la bague de verrouillage (7). (Fig. 5)

CONSEILS POUR OBTENIR DE MEILLEURS RESULTATS

- ★ Pour les appareils n'ayant pas de contact de flash direct, utiliser le cordon synchro (15) fourni pour connecter le flash à l'appareil.
- ★ Prière de ne pas utiliser le flash avec d'autres marques d'appareil qui ont une broche de signal spéciale, car ceci résulterait en une exposition incorrecte ou pourrait même endommager le circuit de l'appareil.

PRISES DE VUE AU FLASH AUTOMATIQUE

La gamme pour les prises de vue au flash automatique est pour des distances de 1 mètre (3,3 pieds) à 4,3 mètres (14,3 pieds) avec un film ASA 100.

1. Régler le commutateur de commande Auto/Manuel sur 'A' (Fig. 6)
2. Régler la vitesse d'obturation à une vitesse de synchronisation suivant le tableau ci-dessous.

| APPA-REIL | VITESSE DE SYNCHRONISATION |
|-----------|---|
| XR-2s | Auto (1/90), B, X, 4 ~ 1/125 |
| XR-1s | B, 1 ~ 1/125 |
| Autres | Se referer aux instructions de l'appareil |

3. Pour obtenir l'exposition correcte pour le film ASA/DIN que vous utilisez, vérifier sur le tableau suivant le réglage d'ouverture du diaphragme approprié. Avec un film ASA 100, le réglage de l'ouverture du diaphragme devrait être de F5.6 (Fig. 7)

| | | | | | | |
|---------------------|-----|-----|----|-----|-----|-----|
| Sensibilité du film | ASA | 25 | 50 | 100 | 200 | 400 |
| | DIN | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 |
| Ouverture | F | 2.8 | 4 | 5.6 | 8 | 11 |

4. Régler l'interrupteur ON/OFF (2) sur "ON", et quand la lampe témoin au néon (3) s'allume, le flash est prêt à être utilisé. Avec les appareils XR-1s et XR-2s, la diode lumineuse de flash dans l'oeilleton du viseur s'allumera en rouge indiquant que le flash est prêt à être utilisé. Juste effectuer la mise au point sur le sujet et déclencher l'obturateur (Fig. 8)

CONSEILS POUR OBTENIR DE MEILLEURS RESULTATS

- ★ Pour les distances hors de la gamme pour prises de vue au flash automatique qui ne peuvent pas être exposées par le flash, régler le commutateur sur "Manuel" et consulter le tableau de calcul d'exposition pour obtenir l'ouverture du diaphragme appropriée.

PRISES DE VUE AU FLASH MANUEL

1. Régler le commutateur Auto/Manuel sur "M" (Fig. 9).
2. Régler la vitesse d'obturation sur une vitesse de synchronisation conformément aux instructions du manuel de l'appareil.

3. Effectuer la mise au point sur le sujet et lire la distance de l'appareil au sujet.
 4. Régler l'ouverture de diaphragme appropriée suivant la distance et la sensibilité du film en utilisant le tableau de calcul d'exposition. Pour un film ASA 100 et une distance de 3 m (10 pieds) du sujet, l'ouverture de diaphragme est de F8 - 10).
 5. Après avoir vérifié que le flash est prêt à être utilisé, enfoncer le bouton de déclenchement de l'obturateur pour effectuer la prise de vue.
- ★ Pour les appareils avec un système flash-matic incorporé, régler le commutateur Auto/Manuel sur 'M'. Pour plus de détails, consulter les instructions du manuel de l'appareil.

ENTRETIEN APPROPRIÉ DE VOTRE FLASH

- ★ Même si vous n'utilisez pas votre flash pour une période prolongée, il devrait être vérifié de temps en temps de manière à conserver les propriétés du condensateur.
- ★ Une haute tension est générée dans le circuit. Il est donc très dangereux de démonter ou de toucher l'intérieur du flash. Pour toute réparation il devrait être apporté chez

votre revendeur ou chez un service de réparation officiel pour appareils Ricoh.

- ★ Eviter d'exposer le flash à la poussière, l'humidité, la pluie, l'eau de mer etc.
- ★ Ne pas l'exposer à la chaleur et à l'humidité comme par exemple directement au soleil, car ceci causerait un mauvais fonctionnement du flash.
- ★ Nettoyer le corps du flash avec un chiffon sec et doux. Ne jamais utiliser de solvants tels que du diluant ou de la benzine, etc.

Caractéristiques

Ricoh XR Speedlite 240

| | |
|---|---|
| Type: | Flash automatique à thyristors |
| Nombre guide: | 24 (ASA 100 en mètre) 80 (ASA 100 en pieds) |
| Gamme d'accouplement flash automatique: | 1 ~ 4.3 mètres à f5.6 (ASA 100) |
| Durée de l'éclair: | 1/750 ~ 1/30.000 sec. |
| Durée de recyclage: | 8 sec. (avec des piles alcalines) (Manuel) |
| Angle de portée: | 45° à la verticale et 65° à l'horizontale |
| Température de couleur: | Identique à la lumière du jour |
| Nombre d'éclairs: | Environ 150 éclairs avec des piles alcalines Environ 70 éclairs avec des piles au nickel-cadmium. Environ 40 éclairs avec des piles au manganèse. |

Alimentation: Quatre piles (AA) de 1,5V ou 1,2V (piles au nickel-cadmium)

Circuit d'essai: Bouton d'essai à flash ouvert incorporé.

Accessoire: Câble synchro

Dimensions: 77,5 (largeur) × 75,0 (hauteur) × 85,3 (profondeur) mm

Poids: 230 g. (sans les piles)

TEILE

1. WAHLSCHALTER FÜR MANUELLEN/AUTOMATISCHEN BETRIEB
2. EIN-AUS-SCHALTER
3. NEONBEREITSCHAFTSLAMPE
4. BATTERIEFACH-ÖFFNUNGSKNOPF
5. BATTERIEFACHDECKEL
6. PRÜFTASTE
7. KLEMMRING
8. BELICHTUNGSTABELLE
9. SYNCHRONKABELANSCHLUSS
10. BELICHTUNGSTABELLE
11. BLITZFENSTER
12. ELEKTRISCHES AUGE
13. MITTENKONTAKT
14. BLITZBEREITSCHAFTSSIGNALKONTAKT
15. SYNCHRONKABEL

Bei Verwendung des XR speedlite 240 zusammen mit der XR-2s ist die Verschußzeitenskala auf „Auto“ zu stellen. Bei Aufladung des Blitzgerätes und Aufleuchten der Neonbereitschaftslampe wird die Verschußzeit automatisch bei 1/90 Sekunde synchronisiert. Dadurch braucht die Verschußzeit nicht selbst eingestellt zu werden, und schlecht belichtete Aufnahmen werden vermieden. Bei der XR-1s und XR-2s leuchtet die Blitz-Leuchtdiode am Sucherokular rot auf, um eine Aufladung des Blitzgerätes anzuzeigen; so daß das Auge nicht vom Sucher genommen werden muß, um das Blitzgerät zu überprüfen.

EINSETZEN DER BATTERIEN

1. Den Batteriefachdeckel öffnen, indem der Öffnungsknopf (4) nach oben gedrückt wird. (Abb. 1)
2. 4 Trockenbatterien (Größe AA) gemäß dem Polaritätsdiagramm im Batteriefach einsetzen, dann den Batteriefachdeckel (5) schließen. (Abb. 2)

PRÜFEN DES BLITZGERÄTES

1. Den Ein-Aus-Schalter (2) auf „ON“ (Ein) stellen; die Neonbereitschaftslampe leuchtet dann nach ungefähr 10 Sekunden auf, und ein Ladeton ist zu hören. (Abb. 3)
2. Falls das Blitzgerät beim Drücken der Prüftaste (6) einen Blitz auslöst, funktioniert es einwandfrei. (Abb. 4)

HINWEISE FÜR OPTIMALE ERGEBNISSE

- ★ Falls beim Einstellen des Ein-Aus-Schalters auf „ON“ (Ein) kein Ladeton zu hören ist, muß nachgeprüft werden, ob die Batterien richtig eingesetzt sind. Sind die Batterien richtig eingesetzt, müssen sie ausgewechselt werden.
- ★ Leuchtet die Neonbereitschaftslampe (3) nicht innerhalb von 30 Sekunden nach Einstellen des Ein-Aus-Schalters auf „ON“ (Ein) auf, sind die Batterien verbraucht; alle Batterien müssen dann durch neue derselben Art ersetzt werden.
- ★ Wird das Blitzgerät 2 Wochen oder länger nicht verwendet, sind die Batterien zu entfernen.

BEFESTIGEN DES BLITZGERÄTES AN DER KAMERA

1. Den Klemmring (7) lösen, das Blitzgerät bis zum Anschlag in den Kamera-Mittenkontakt schieben, dann den Klemmring (7) festziehen. (Abb. 5)

HINWEISE FÜR OPTIMALE ERGEBNISSE

- ★ Für Kameras ohne Mittenkontakt das mitgelieferte Synchronkabel (15) verwenden, um das Blitzgerät mit der Kamera zu verbinden.
- ★ Das Blitzgerät bitte nicht mit Kameras anderer Fabrikate verwenden, die einen Spezi­alsignalstift aufweisen, weil dadurch eine falsche Belichtung oder sogar eine Beschädigung der Kameraschaltung verursacht wird.

AUTOMATISCHE BLITZLIGHTAUFNAHMEN

Der Entfernungsbereich für automatische Blitzlightaufnahmen beträgt 1~4,3 Meter bei Verwendung von ASA-100-Film.

1. Den Wahlschalter für manuellen/automatischen Betrieb (1) auf „A“ stellen. (Abb. 6)
2. Die Verschußzeitenskala gemäß der folgenden Tabelle auf eine synchronisierte Verschußzeit einstellen.

| | |
|----------|--------------------------------------|
| KAMERA | SYNCHRONISIERTE VERSCHLUSS-ZEIT |
| XR-2s | Auto (1/90s), B, X, 4~1/125 s |
| XR-1s | B, 1~1/125 s |
| Sonstige | Siehe Bedienungsanleitung der Kamera |

3. Um für den verwendeten ASA/DIN-Film eine richtige Belichtung zu erzielen, der folgenden Tabelle die entsprechende Blendeneinstellung entnehmen. Bei ASA-100-Film sollte die Blende auf 1:5,6 eingestellt werden. (Abb. 7)

| | | | | | | |
|---------------------|-----|-----|----|-----|-----|-----|
| Filmempfindlichkeit | ASA | 25 | 50 | 100 | 200 | 400 |
| | DIN | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 |
| Blende | F | 2.8 | 4 | 5.6 | 8 | 11 |

4. Den Ein-Aus-Schalter (2) auf „ON“ (Ein) stellen; beim Aufleuchten der Neonbereitschaftslampe ist das Blitzgerät betriebsbereit. Danach einfach das Motiv scharf einstellen und den Verschuß auslösen. (Abb. 8)

HINWEISE FÜR OPTIMALE ERGEBNISSE

- ★ Für Entfernungen außerhalb des Bereichs automatischer Blitzaufnahmen, bei denen das Blitzgerät das Motiv nicht mehr richtig beleuchten kann, den Wahlschalter auf „Manual“ stellen und der Belichtungsrechentabelle die richtige Blende entnehmen.

MANUELLE BLITZLIGHTAUFNAHMEN

1. Den Wahlschalter für manuellen/automatischen Betrieb (1) auf „M“ stellen. (Abb. 9)
2. Die Verschußzeitenskala gemäß der Bedienungsanleitung der Kamera auf eine synchronisierte Verschußzeit einstellen.
3. Das Motiv scharf einstellen und den Abstand zwischen Kamera und Motiv ablesen.
4. Anhand der Belichtungsrechentabelle die richtige Blende entsprechend der Entfernung und Filmempfindlichkeit

einstellen. Für ASA-100-Film und einer Motiventfernung von 3 m die Blende auf 8 einstellen.

5. Nach Überprüfen der Betriebsbereitschaft des Blitzgerätes den Auslöser drücken, um die Aufnahme zu machen.
- ★ Für Kameras mit eingebauter Blitzautomatik den Wahl-
schalter für manuellen/automatischen Betrieb (1) auf „M“
stellen. Weitere Einzelheiten sind in der Bedienungsan-
leitung der Kamera angegeben.

RICHTIGE PFLEGE DES BLITZGERÄTES

- ★ Selbst bei längerer Nichtverwendung des Blitzgerätes sollte es von Zeit zu Zeit geprüft werden, um den Kondensator in gutem Zustand zu halten.
- ★ In der Schaltung wird eine Hochspannung erzeugt. Es ist sehr gefährlich, das Blitzgerät zu zerlegen oder dessen Innenseite zu berühren. Für alle Reparaturen sollte es zu einem Kamera-Fachhändler oder einer anerkannten RicohKundendienststelle gebracht werden.
- ★ Das Blitzgerät nicht Staub, Feuchtigkeit, Regen, Seewasser usw. aussetzen.

- ★ Das Blitzgerät nicht in einer heißen oder feuchten Umgebung liegenlassen, wo es z.B. direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist, weil dadurch eine Betriebsstörung verursacht wird.
- ★ Das Gehäuse des Blitzgerätes mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen. Niemals Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin usw. verwenden.

Technische Daten

Ricoh XR Speedlite 240

| | |
|--------------------------------------|--|
| Typ: | Thyristorisertes automatisches Blitzgerät |
| Leitzahl: | 24 (ASA 100 in Meter) 80 (ASA 100 in Fuß) |
| Blitzautomatik- Kupplungsbereich: | 1~4,3 Meter bei 1:5,6 (ASA 100) |
| Blitzdauer: | 1/750~1/30 000 sek. |
| Blitzfolgezeit: | 8 sek. (mit Alkalibatterien)(Manuellen) |
| Leuchtwinkel: | 45° vertikal und 65° horizontal |
| Farbtemperatur: | Wie Tageslicht |
| Blitzzahl: | Ungefähr 150 Blitze mit Alkalibatterien Ungefähr 70 Blitze mit Nickelkadmiumbatterien Ungefähr 40 Blitze mit Manganbatterien |

| | |
|------------------|--|
| Stromversorgung: | Vier Trockenbatterien (Größe AA) mit 1,5 V oder 1,2 V (Nickelkadmiumbatterien) |
| Prüfkreis: | Eingebaute Offenblitzprüftaste |
| Zubehör: | Synchronkabel |
| Abmessungen: | 77,5 (Breite) × 75,0 (Höhe) × 85,3 (Tiefe) mm |
| Gewicht: | 230 g (ohne Batterien) |

DESCRIPCION DE LAS PIEZAS

1. SELECTOR AUTO/MANUAL
2. INTERRUPTOR ON/OFF
3. LAMPARA DE NEON
4. BOTON PARA ABRIR EL COMPARTIMIENTO DE PILAS
5. TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE PILAS
6. BOTON DE PRUEBA
7. ANILLO TRABADOR
8. ZAPATA DE ACOPLE
9. TABLA DE EXPOSICIONES
10. ENCHUFE DEL CABLE DE SINCRONIZACION
11. VENTANILLA DE FLASH
12. OJO ELECTRICO
13. ZAPATA DE CONTACTO DIRECTO
14. CONTACTO DE LA LAMPARA DE NEON
15. CABLE SINCRONIZADOR

Para usar el flash XR Speedlite 240 con la cámara XR-2s, coloque la velocidad del obturador en la posición "Auto". Cuando el flash está cargado, la Lámpara de Neón enciende, y la velocidad del diafragma es automáticamente sincronizada a 1/90 segundo. Esto evita la molestia de tener usted que ajustar la velocidad o el riesgo de exposición incorrecta de la foto. Con las cámaras XR-1s y XR-2s, el LED del Flash localizado en el ocular del visor se enciende rojo indicando que el flash está cargado, de modo que no es necesario que Ud. desvie los ojos del visor para controlar si el flash está cargado.

COLOCACION DE LAS PILAS

1. Abra la Tapa del Compartimiento de las Pilas empujando el Botón para Abrir la Tapa del Compartimiento de Pilas (4) hacia arriba (Fig. 1).
2. Inserte 4 pilas "penlight" (tamaño AA) según el diagrama de polaridades dentro del Compartimiento de Pilas, y luego cierre la tapa del Compartimiento de Pilas (5). (Fig. 2).

CONTROL DEL APARATO DE FLASH

1. Coloque el interruptor ON/OFF (2) en "ON", y compruebe que la Lámpara de Neón enciende en aproximadamente 10 segundos con un sonido característico de carga (Fig. 3).
2. Si el flash destella al apretar el Botón de Prueba (6), significa que el aparato está funcionando correctamente (Fig. 4).

SUGERENCIAS PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS

- ★ Si el flash no emite el sonido característico de carga al colocar el interruptor ON/OFF en la posición "ON", verifique si las pilas están correctamente insertadas. Si las pilas están correctamente insertadas, sustitúyalas por otras nuevas.
- ★ Si la Lámpara de Neón (3) no se enciende dentro de 30 segundos después de colocar el interruptor en la posición "ON", esto quiere decir que las pilas están agotadas, siendo necesario cambiarlas.
- ★ Cuando no use el flash durante un periodo de 2 semanas o más, retire las pilas de su interior.

COMO ACOPLAR EL FLASH A LA CAMARA

1. Afloje el Anillo Trabador (7), en rosque el flash en la Zapata de Fijación de la Cámara, y luego apriete el Anillo Trabador (7) (Fig. 5).

SUGERENCIAS PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS

- ★ Para cámaras sin zapata de acople de flash, use el Cable Sincronizador (15) suministrado para hacer la conexión del flash con la cámara.
- ★ Evite usar este flash con cámaras de otras marcas que tengan pieza especial de contacto, porque pueden resultar en exposiciones incorrectas o puede dañarse la cámara.

TOMAS CON FLASH AUTOMATICO

El alcance para tomas con flash automático abarca distancias de 1 metro (3.3 piés) hasta 4.3 metros (14.3 piés) con películas ASA 100.

1. Coloque el Selector Auto/Manual en la posición "A" (Fig. 6).
2. Coloque la velocidad del obturador en la velocidad correcta de sincronización según la tabla siguiente 7)

| | |
|--------|---|
| CAMARA | VELOCIDAD DE SINCRONIZACION |
| XR-2s | Auto (1/90), B, X, 4 ~ 1/125 |
| XR-1s | B, 1 ~ 1/125 |
| otras | Refiérase al manual de instrucciones de la cámara |

3. Para obtener la exposición correcta con la película ASA/DIN que esté usando, refiérase a la tabla de abajo para fijar la abertura del diafragma. Con película ASA 100, fije la abertura del diafragma en F5.6 (Fig. 7)

| | | | | | | |
|-----------------------------|-----|-----|----|-----|-----|-----|
| Sensibilidad de la película | ASA | 25 | 50 | 100 | 200 | 400 |
| | DIN | 15 | 18 | 21 | 24 | 27 |
| Abertura del diafragma | F | 2.8 | 4 | 5.6 | 28 | 11 |

4. Coloque el interruptor ON/OFF (2) en "ON", y cuando la Lámpara de Neón (3) encienda, el flash estará listo para funcionar. Con las cámaras XR-1s y XR-2s el LED del Flash dentro del ocular del visor se enciende rojo, indicando que el flash está listo para funcionar. Para sacar la foto enfoque la imagen y apriete el disparador (Fig. 8):

SUGERENCIAS PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS

- ★ Para distancias fuera del alcance de tomas con flash automático, que no puedan ser correctamente iluminadas por el aparato de flash, fije el selector en la posición "Manual" y consulte la tabla de cálculo de exposiciones para obtener la abertura correcta del diafragma.

TOMAS CON FLASH MANUAL

1. Fije el Selector AUTO/MANUAL en la posición "M" (Fig. 9).
2. Fije la velocidad del obturador en la velocidad de sincronización según el manual de instrucciones que acompaña la cámara.

3. Enfoque la imagen y calcule la distancia de la cámara hasta la imagen.
 4. Fije la abertura correcta del diafragma, según la distancia y la sensibilidad de la película, usando la tabla para cálculo de exposición. Para películas ASA 100 y distancia de 3 metros (10 pies), la abertura del diafragma debe ser 8.
 5. Después de comprobar que el flash está listo para funcionar, apriete el Disparador de la cámara para sacar la fotografía.
- ★ Para cámaras con un sistema flash-matic incorporado, fije el Selector AUTO/MANUAL en la posición "M". Para más detalles refiérase al manual de instrucciones de la cámara.

CUIDADOS QUE SU FLASH NECESITA

- ★ Aun cuando no use el flash durante un largo periodo de tiempo, pruébelo de cuando en cuando para mantener el condensador en buen estado.
- ★ El circuito del flash genera alta tensión. Es muy peligroso desarmar o tocar las partes internas del flash. Para cualesquier reparación, llévelo a su negocio de cámaras fotográficas o a un service autorizadas de Ricoh.

- ★ Evite exponer el flash al polvo, humedad, lluvia, agua del mar, etc.
- ★ No deje el flash en lugares húmedos o calurosos, tales como bajo los rayos del sol, porque puede ser causa de funcionamiento defectuoso del mismo.
- ★ Limpie el cuerpo del flash con un trozo de tela limpia y seca. Nunca use solventes, tales como diluyentes, bencina, etc.

Especificaciones

FLASH RICOH XR SPEEDLITE 240

| | |
|----------------------------------|--|
| Tipo: | Flash automático transistorizado |
| Numero guia: | 24 (ASA 100 en metros) 80 (ASA 100 en piés) |
| Rango de alcance con automatico: | 1 ~ 4.3 metros con f5.6 (ASA 100) |
| Duracion destello: | 1/750 ~ 1/30.000 seg. |
| Tiempo de reciclaje: | 8 seg (con baterías alcalinas) (Manual) |
| Angulo de abarque: | 45° en vertical y 65° en horizontal |
| Temperatura color: | Igual a luz diurna |
| Cantidad de destellos: | Aprox. 150 destellos con batería alcalina Aprox. 70 destellos con batería de níquel cadmio. Aprox. 40 destellos con batería de manganeso |

Fuente de energía: Cuatro baterías "penlight" (tamaño AA) de 1.5V ó 1.2V (baterías de Níquel Cadmio)

Tester: Botón probador de carga de pilas

Accesorio: Cable sincronizador

Tamaño: 77.5 ancho × 75.0 alto × 85.3 mm espesor

Peso: 230 gramos (sin baterías)



Fig.1



Fig.2

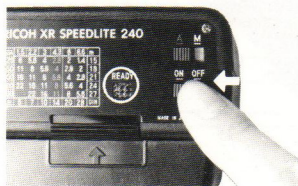


Fig.3

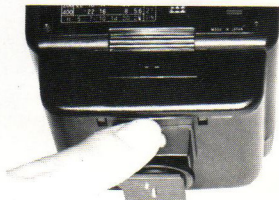


Fig.4



Fig.5

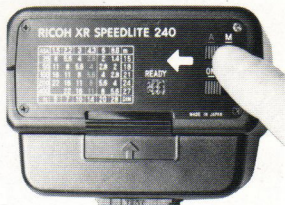


Fig.6



Fig.7

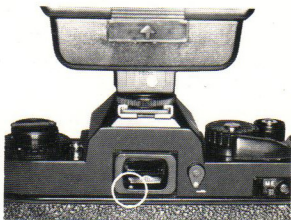


Fig.8

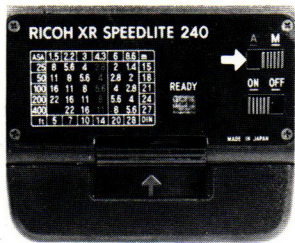
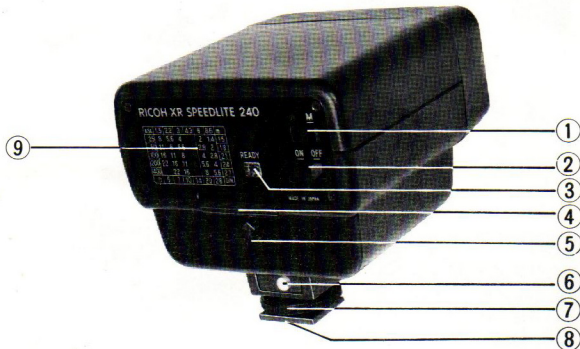
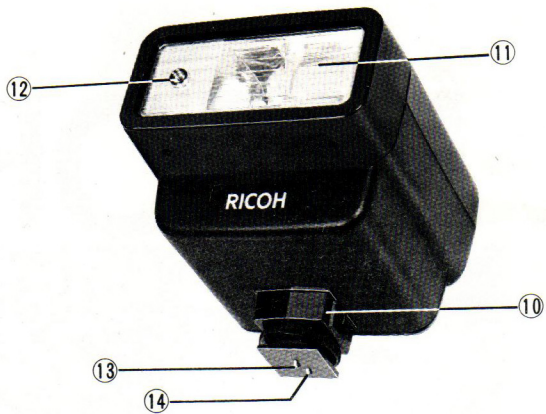


Fig.9





RICOH COMPANY, LTD.

14-6, Ginza 6-chome, Chuo-ku, Tokyo 104, Japan

RICOH OF AMERICA, INC.

7 Kingsbridge Road, Fairfield, New Jersey 07006, U.S.A.

RICOH NEDERLAND B.V.

Alpen Rondweg 102, P.O. Box 114, Amstelveen, Holland

RICOH DEUTSCHLAND GMBH

Frankfurter Allee 45-47, 6236 Eschborn 1, West Germany

RICOH BUSINESS MACHINES LTD.

Room 1305, Sincere Building, 173, Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Printed in Japan ©